

POWERPLUS

**DUAL
POWER**
choose your battery



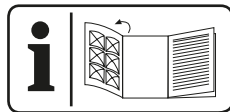
NOT INCLUDED
NIET INBEGREPEN
NON INCLUS
NICHT ENTHALTEN
NO INCLUIDO
NON INCLUSO

NL • FR • EN • DE • ES • IT • PT • NO • DA • SV
FI • EL • HR • CS • SK • RO • PL • HU • RU • BG

POWDP77500

DRAIN AUGER

ONTSTOPPINGSVEER - RESSORT DE DÉBOUCHAGE
ROHRREINIGUNGSSPIRALE - RESORTE DESATASCADOR



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCTIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО

POWERPLUS

POWDP77500



FIG.A

POWERPLUS

POWDP77500



FIG.B



FIG.C

POWERPLUS

POWDP77500



FIG.D

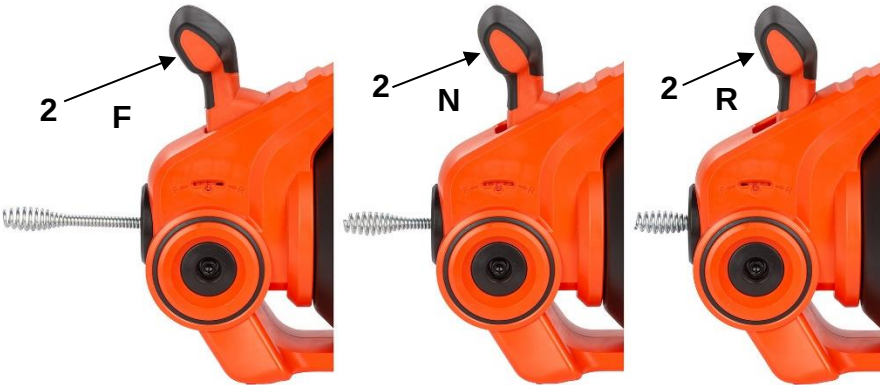


FIG.E (1)

POWERPLUS

POWDP77500



FIG.E (2)



FIG.F

1	ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ	3
2	POPIS (OBR. A, B, C).....	3
3	OBSAH BALENÍ	3
4	SYMBOLY	4
5	OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ	4
5.1	Pracovní plocha.....	4
5.2	Elektrická bezpečnost	4
5.3	Osobní bezpečnost.....	5
5.4	Používání elektrického nářadí a péče o něj.....	5
5.5	Servis.....	6
6	DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ČISTIČ POTRUBÍ	6
7	DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY	6
7.1	Akumulátor (NENÍ součástí balení).....	6
7.2	Nabíječka (NENÍ součástí balení).....	7
8	FUNKCE	7
8.1	Lithium-iontový akumulátor (NENÍ součástí balení) (7).....	7
8.2	Proměnlivá rychlost (4)	7
8.3	Světlo LED (6 a 7)	7
8.4	Měkká rukojeť TPE	7
8.5	Čisticí spirála s antikorozním zinkovým povlakem (1)	7
8.6	Páčka posunu dopředu/neutrál/dozadu (2)	8
8.7	Přepínač směru otáčení (3)	8
9	PROVOZ.....	8
9.1	Nabíjení akumulátoru (NENÍ součástí balení)	8
9.1.1	Indikace pro nabíjení (obr. C).....	8
9.2	Indikátor nabití akumulátoru (obr. C)	9
9.3	Vložení a vyjmutí akumulátoru (obr. D)	9
9.4	Nastavení směru otáčení a pohybu čisticí spirály (obr. E).....	9
9.4.1	Zámek spouště	9

9.4.2	Přepínač směru otáčení v poloze „R“ (vpravo)	9
9.4.2.1	Páčka posunu dopředu/neutrál/dozadu (2) na:.....	9
9.4.3	Přepínač směru otáčení v poloze „L“ (vlevo)	9
9.4.3.1	Páčka posunu dopředu/neutrál/dozadu (2) na:.....	9
9.4.4	Shrnutí.....	10
9.5	Vypínač (4)	10
9.6	Postup čištění	10
9.7	Čištění čistící spirály (1) a bubnu zásobníku (5).....	11
9.7.1	Čistící spirála (1).....	11
9.7.2	Buben zásobníku čistící spirály (5) (<i>obr. A, 5, 6</i>).....	11
9.8	Výměna čistící spirály (<i>obr. B</i>)	12
9.9	Světlo LED (<i>obr. A, 7</i>)	12
10	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	12
10.1	Čištění	12
10.2	Údržba	12
11	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	13
12	HLUK	13
13	ZÁRUKA.....	13
14	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ.....	14
15	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	14

POWERPLUS

ČISTIČ POTRUBÍ 20 V

POWDP77500

POWDP77500

CS

1 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Akumulátorový čistič potrubí je určen k odstraňování ucpání v domácích odpadních potrubích o průměru mezi 19 a 50 mm (3/4" až 2"), jako jsou: kuchyňská a koupelňová potrubí. Čistič potrubí má nezávislou rukojeť pro ovládání rotující čelisti s automatickým hnacím a reverzním mechanismem, který umožňuje automatické posouvání a zasouvání čisticí spirály a snížení manuální náročnosti. Nevhodné pro profesionální použití.



VAROVÁNÍ! Z důvodu vlastní bezpečnosti si před použitím tohoto zařízení přečtete tento návod a obecné bezpečnostní pokyny. Pokud vaše elektrické zařízení budete dávat jiným uživatelům, předejte jej spolu s těmito pokyny.

2 POPIS (OBR. A, B, C)

- | | |
|--|--|
| 1. Čisticí spirála | 8. Spojovací kus na čisticí spirálu |
| 2. Páčka posunu dopředu/neutrál/dozadu | 9. Akumulátor (NENÍ součástí balení) |
| 3. Volič směru otáčení | 10. Tlačítko uvolnění akumulátoru |
| 4. Vypínač | 11. Indikátor kapacity akumulátoru |
| 5. Buben zásobníku čisticí spirály | 12. Tlačítko indikátoru kapacity akumulátoru |
| 6. Vodotěsný šestihranný šroub pro čištění/vyprázdnění bubnu zásobníku | 13. Nabíječka (NENÍ součástí balení) |
| 7. Světlo LED | |

3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý balicí materiál.
- Odstraňte zbývající balicí materiál a balicí vložky (pokud jsou součástí balení).
- Zkontrolujte, zda je obsah balení úplný.
- Zkontrolujte zda přístroj, elektrická šňůra, zástrčka a příslušenství nebylo během přepravy poškozeno.
- Balicí materiál si, pokud je to možné, odložte po celou dobu záruční doby. Potom jej zlikvidujte v místní sběrné odpadů.



VAROVÁNÍ: Balicí materiál není na hraní! Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

1x čistič potrubí
1x imbusový klíč

1x návod k používání



Pokud zjistíte, že chybí nějaké součásti nebo jsou poškozené, kontaktujte prodejce.

4 SYMBOLY

V tomto návodu a/nebo na stroji se používají následující symboly:

	Označuje riziko zranění nebo poškození nástroje.		V souladu se základními požadavky evropských směrnic.
	Pozorně si přečtete pokyny.		Stroj II. třídy – dvojí izolace – nepotřebujete uzemňenou zástrčku (pouze pro nabíječku, NENÍ součástí balení).
	Okolní teplota max. 40 °C (pouze pro akumulátor (NENÍ součástí balení)).		Nabíječku ani akumulátorovou baterii nevystavujte vodě (NENÍ součástí balení).
	Akumulátor a nabíječku používejte pouze v uzavřených místnostech (NENÍ součástí balení).		Akumulátorovou baterii ani nabíječku nespalujte (NENÍ součástí balení).
	Noste ochranné brýle.		Noste chrániče sluchu.
	Elektrické výrobky se nesmí likvidovat s domovním odpadem.		Noste ochranné rukavice.

5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Důkladně si přečtete všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny. Nedodržování všech varování a pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo závažný úraz. Odložte si všechna varování a pokyny pro případ, že je budete v budoucnosti potřebovat. Termín „elektrické nářadí“ v těchto varováních označuje vaše elektrické nářadí s napájením ze sítě (s kabelem) nebo elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez kabelu).

5.1 Pracovní plocha

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek a přitímní na pracovišti zvyšuje riziko úrazů.
- Elektrické nářadí nepoužívejte ve výbušných prostředích obsahujících například hořlavé tekutiny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí způsobuje jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí se nesmí v blízkosti nacházet děti a kolemjdoucí. Mohly by odpoutávat vaši pozornost a nářadí byste neměli pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnost

- Vždy zkontrolujte, zda napětí napájecího zdroje souhlasí s napětím na výkonostním štítku.
- Vidlice elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Vidlici nikdy neupravujte žádným způsobem. Nepoužívejte s uzemněným elektrickým nářadím (připojeným k uzemnění) žádné adaptéry vidlice. Používání neupravených vidlic odpovídajících síťovým zásuvkám snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných povrchů a povrchů, spojených s uzemněním jako jsou potrubí, radiátory, sporáky nebo chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno nebo spojeno s uzemněním, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- Elektrické nářadí nesmí být vystaveno dešti ani vlhkým podmínkám. Průnik vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání ani vytahování vidlice elektrického nářadí. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran ani pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při používání elektrického nářadí ve venkovním prostředí používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Používání šňůry vhodné pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

5.3 Osobní bezpečnost

- Při používání elektrického nářadí zachovávejte ostražitost, sledujte co provádíte a řiďte se zdravým úsudkem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pokud jste pod vlivem léků, alkoholu nebo drog. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit závažný osobní úraz.
- Používejte bezpečnostní pomůcky. Vždy noste chránič očí. Používáním bezpečnostních pomůcek, jako je protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, tvrdá přilba nebo chrániče uší za každých podmínek se snižuje riziko osobních úrazů.
- Zabraňte náhodnému uvedení do činnosti. Před připojením do sítě se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo připojování elektrického nářadí se spuštěným vypínačem zvyšuje riziko úrazů.
- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte jakékoli seřizovací klíče a jiné nástroje. Klíč a nástroje, které zůstanou připevněny k rotujícímu dílu elektrického nářadí mohou způsobit úraz.
- Nenaklánějte se příliš. Vždy musíte mít spolehlivou oporu a rovnováhu. Zlepšuje se tím ovladatelnost elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oděvy ani šperky. Nepřibližujte vlasy, oděv ani rukavice k pohyblivým částem. Volné oděvy, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých dílů.
- Pokud se používají i pomůcky pro připojení odsavačů a sběračů prachu, ujistěte se, že jsou řádně připojeny a správně se používají. Používáním těchto pomůcek lze snížit nebezpečí způsobované prachem.

5.4 Používání elektrického nářadí a péče o něj

- Při použití elektrického nářadí nevynakládejte nadměrnou sílu. Používejte správné elektrické nářadí pro vaše použití. Správné elektrické nářadí zvládne práci lépe a bezpečněji, s rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud se vypínačem nezapíná nebo nevypíná. Elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před jakýmkoli seřizováním, výměnou doplňků nebo odložením elektrického nářadí odpojte vidlici od napájecího napětí. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného uvedení elektrického nářadí do činnosti.
- Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby osoby neobeznámené s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, používaly toto elektrické nářadí. Elektrické nářadí je nebezpečné v rukou nepoučených uživatelů.
- Elektrické nářadí řádně udržujte. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly nejsou vyosené nebo se nezadírají, zda nejsou poškozené díly a zda nemají žádné jiné nedostatky, které mohou ovlivnit funkčnost elektrického nářadí. V případě poškození se elektrické nářadí musí před opětovným použitím opravit. Mnoho úrazů způsobuje nedostatečně udržované elektrické nářadí.
- Nářadí se musí udržovat v naostřeném a čistém stavu. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají menší náchylnost k zadírání a snáze se ovládají.
- Elektrické nářadí, doplňky a nástrojové koncovky apod. používejte v souladu s těmito pokyny a způsobem zamýšleným pro daný druh elektrického nářadí, berouce na zřetel

pracovní podmínky a práci, která má být vykonávána. Používání elektrického nářadí pro jiné operace než pro ty, pro které je určeno, může způsobit nebezpečnou situaci.

5.5 Servis

- Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému opraváři. Mohou se používat pouze stejné náhradní díly. Zaručíte tak, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

6 DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ČISTIČ POTRUBÍ

- V návodu k obsluze naleznete některé specifické bezpečnostní informace o stroji a provozní pokyny, abyste předešli následujícím vážným zraněním:
 - Poranění prstů, rukou, paží nebo jiných částí těla, pokud se oděv nebo rukavice vtáhnou do rotujících částí.
 - Úraz elektrickým proudem nebo popáleniny při kontaktu s motorem nebo jinými elektrickými komponenty.
 - Poranění očí způsobené čisticí spirálou, kabely nebo létajícími úlomky.



Čisticí spirála (1) může obalit nebo zlomit prsty a dlaně nebo způsobit poškození jiných částí těla.

- Před použitím stroje si přečtěte a dodržujte bezpečnostní štítky na stroji a seznámte se s polohami a funkcemi všech ovladačů.
- K držení rotující čisticí spirály nepoužívejte měkké rukavice ani hadříky, které mohou způsobit vážné zranění, pokud se do ní zapletou.
- Nepoužívejte nadměrnou délku čisticí spirály – mohlo by to způsobit její zablokování a navinutí nebo odlomení a způsobit vážné zranění.
- Nářadí držte co nejbližší potrubí. Pokud je vzdálenost příliš velká, může to způsobit navinutí nebo odlomení čisticí spirály.
- Nepracujte se strojem při reverzu (stisknutím tlačítka otáčení dopředu a dozadu R). Provoz v nastavení (R) může způsobit poškození čisticí spirály. Tlačítko (R) se používá pouze k uvolnění flexibilní osy v případě zablokování.
- Po použití čisticího prostředku v potrubí se vyhýbejte přímému kontaktu s pokožkou nebo očima. Některé čisticí prostředky mohou způsobit vážné popáleniny.
- Funkcí tohoto nástroje je čištění a odblokování potrubí. Postupujte podle pokynů v návodu k obsluze. Nesprávné použití může způsobit zranění.

7 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY



Používejte pouze akumulátory a nabíječky, které jsou použitelné pro toto zařízení.

7.1 Akumulátor (NENÍ součástí balení)

- Nikdy neotevírejte z žádného důvodu.
- Neskladujte na místech, kde může teplota překročit 40 °C.
- Nabíjejte pouze při teplotách okolí v rozmezí od 4 do 40 °C.
- Akumulátory skladujte na chladném a suchém místě (5–20 °C). Akumulátory nikdy neskladujte ve vybitém stavu.
- Pro lithium-iontové akumulátory je lepší pravidelně je vybit a nabit (alespoň 4krát ročně). Ideální nabití pro dlouhodobé skladování vašeho lithium-iontového akumulátoru je 40 % kapacity.
- Při likvidaci akumulátorů se řiďte pokyny uvedenými v části „životního prostředí“.

- Nezkratujte. Pokud dojde při náhodném kontaktu s kovovým předmětem ke spojení mezi kladným (+) a záporným (–) pólem, dojde ke zkratu akumulátoru a intenzivní proud, který jím protéká, způsobí vznik tepla, které může způsobit prasknutí nebo požár.
- Nezahřívejte. Pokud zahřejete akumulátor na teplotu vyšší než 100 °C, mohou se poškodit těsnění, izolace a jiné polymerové komponenty, což způsobí únik elektrolytické kapaliny nebo vnitřní zkrat, s následným vysokým zahřátím vedoucím k prasknutí nebo vznícení akumulátoru. Akumulátory nikdy nevhazujte do ohně. Mohlo by dojít k výbuchu nebo intenzivnímu hoření.
- V extrémních podmínkách může dojít k úniku kapaliny z akumulátoru. Pokud si na akumulátoru všimnete uniklé kapaliny, postupujte následovně:
 - Kapalinu opatrně otřete hadříkem. Zabraňte kontaktu s pokožkou.
 - V případě kontaktu s pokožkou nebo očima se řiďte těmito pokyny:

Okamžitě opláchněte vodou. Zneutralizujte slabou kyselinou, například šťávou z citronu nebo octem.

V případě kontaktu s očima, vyplachujte velkým množstvím čisté vody minimálně 10 minut.

Obraťte se na lékaře.



Nebezpečí požáru! Kontakty odpojeného akumulátoru nezkratujte. Akumulátor nespalujte.

7.2 Nabíječka (NENÍ součástí balení)

- Nikdy nenabíjejte nedobíjitelné baterie.
- Poškozené kabely ihned vyměňte.
- Nevystavujte vodě.
- Nabíječku neotevírejte.
- Do nabíječky nepíchejte.
- Nabíječka je určena pouze k použití uvnitř.

8 FUNKCE

8.1 Lithium-iontový akumulátor (NENÍ součástí balení) (7)

Výhody lithium-iontových akumulátorů:

- Lithium-iontové akumulátory mají vyšší poměr kapacity/hmotnosti (více energie na lehčí, kompaktnější akumulátor).
- Bez paměťového efektu (ztráta kapacity po několika cyklech nabití/vybití) jako jiné typy akumulátorů (Ni-Cd, Ni-MeH atd.).
- Omezené samovybíjení.

8.2 Proměnlivá rychlost (4)

Čistič potrubí je vybaven spouští s proměnlivou rychlostí. Rychlost otáčení se zvýší/sníží podle toho, jak moc stisknete spoušť.

8.3 Světlo LED (6 a 7)

Čistič potrubí má v přední části stroje světlo LED.

8.4 Měkká rukojeť TPE

Čistič potrubí je vybaven měkkými rukojetmi z TPE a ochrannými částmi. TPE (Termoplastický elastomer) je elastický, absorbující rázy a šetrný k životnímu prostředí (recyklovatelný).

8.5 Čistící spirála s antikorozním zinkovým povlakem (1)

Čistící spirála (1) má antikorozní povlak ke snížení tvorby rzi na spirále.

8.6 Páčka posunu dopředu/neutrál/dozadu (2)

Čistič potrubí má páčku posunu dopředu/neutrál/dozadu, která se nachází v horní přední části stroje.

8.7 Přepínač směru otáčení (3)

Čistič potrubí má volič směru otáčení umístěný nad spouští.

9 PROVOZ**9.1 Nabíjení akumulátoru (NENÍ součástí balení)**

Akumulátor pro toto nářadí má kvůli prevenci problémů od výroby jen nízký stupeň nabití, proto jej před prvním použitím budete muset nabít.



Poznámka: Akumulátory nedosáhnou plné kapacity při prvním nabíjení. Úplného nabití akumulátoru se dosáhne až po několika cyklech. Akumulátor by se měl nabíjet pouze uvnitř.

Akumulátor se po normálním používání musí nabíjet na plnou kapacitu přibližně 1 hodinu. Akumulátorová baterie se při nabíjení mírně zahřeje. Je to normální stav a nepředstavuje to problém.

Nabíječku neumísťujte na příliš horké ani studené místo. Nejlepší je nabíjení při normální pokojové teplotě. Když se akumulátor zcela nabije, odpojte nabíječku od napájecího zdroje a akumulátorovou baterii z nabíječky vyjměte.

Poznámka:

1. Akumulátorovou baterii nechte před nabíjením zcela vychladnout.
2. Akumulátorovou baterii před nabíjením zkontrolujte. Pokud je akumulátorová baterie popraskaná nebo teče, nenabíjejte ji.

9.1.1 Indikace pro nabíjení (obr. C)

Nabíječku připojte k elektrické zásuvce:

- Svítí zelená kontrolka: připraveno k nabíjení.
- Bliká červená kontrolka: nabíjí se.
- Svítí zelená kontrolka: nabíjení je dokončeno.
- Svítí zelená i červená kontrolka: akumulátor nebo nabíječka jsou poškozeny.



Poznámka: Pokud akumulátor řádně nepasuje, odpojte jej a podle tabulky specifikací zkontrolujte, zda máte správný model pro tuto nabíječku. Nenabíjejte žádnou jinou akumulátorovou baterii ani akumulátorovou baterii, která řádně nepasuje do nabíječky.

1. Nabíječku a akumulátor během připojení často sledujte.
2. Nabíječku po skončení nabíjení odpojte a vyjměte z ní akumulátor.
3. Před použitím nechte baterii zcela vychladnout.
4. Nabíječku i akumulátor uložte uvnitř a mimo dosah dětí.



POZNÁMKA: Pokud je akumulátor po nepřetržitém používání v nástroji horký, nechte jej před nabíjením vychladnout na pokojovou teplotu. Prodlouží se tím životnost vašich akumulátorů.



POZNÁMKA: Akumulátorovou baterii vyjměte rukou ze stojanu nabíječky, a to tak, že stisknete tlačítko uvolnění akumulátoru a současně budete akumulátorovou baterii vytahovat.

9.2 *Indikátor nabití akumulátoru (obr. C)*

Na akumulátoru jsou indikátory jeho nabití. Stav nabití akumulátoru lze kontrolovat stisknutím tlačítka (12). Před použitím zařízení stiskněte spoušť vypínače a zkontrolujte, zda je akumulátor zcela nabitý, aby zařízení mohlo správně fungovat.

Tyto 3 kontrolky LED ukazují stav nabití akumulátoru:

- svítí 3 kontrolky LED: akumulátor je plně nabitý.
- svítí 2 kontrolky LED: akumulátor je nabitý na 60 %.
- svítí 1 kontrolka LED: akumulátor je téměř vybitý.

9.3 *Vložení a vyjmutí akumulátoru (obr. D)*



UPOZORNĚNÍ: Před provedením jakýchkoli nastavení se ujistěte, že čistič potrubí je vypnut s voličem směru otáčení ve střední poloze

- Vyjměte akumulátor: stiskněte uvolňovací západku akumulátoru a současně akumulátor vytáhněte.
- Chcete-li vložit akumulátor, zatlačte jej na kontakty náhradí.

9.4 *Nastavení směru otáčení a pohybu čisticí spirály (obr. E)*

Přístroj má dva ovládací prvky pro nastavení čisticí spirály: páčka posunu dopředu/neutrál/dozadu (2) a přepínač směru otáčení (3). Směr otáčení a pohybu čisticí spirály (1) se bude měnit v závislosti na nastavení ovládacích prvků.

9.4.1 Zámek spouště

Spoušť lze zamknout ve střední poloze.

Pomáhá to snížit možnost náhodného spuštění, když se nepoužívá. Chcete-li spoušť zamknout, přesuňte volič směru otáčení (3) do střední polohy.

9.4.2 Přepínač směru otáčení v poloze „R“ (vpravo)

Čisticí spirála (1) se bude otáčet ve směru hodinových ručiček při pohledu z pozice obsluhy

9.4.2.1 **Páčka posunu dopředu/neutrál/dozadu (2) na:**

- Při nastavení „F“ (dopředu): čisticí spirála (1) se vysune.
- Při nastavení „N“ (neutrál) se čisticí spirála (1) neposune ani ven, ani dovnitř.
- Při nastavení „R“ (zpátečka) se čisticí spirála (1) posune dovnitř.

9.4.3 Přepínač směru otáčení v poloze „L“ (vlevo)

Čisticí spirála (1) se bude otáčet proti směru hodinových ručiček při pohledu z pozice operátora

9.4.3.1 **Páčka posunu dopředu/neutrál/dozadu (2) na:**

- Při nastavení „F“ (dopředu): čisticí spirála (1) se posune dovnitř.
- Při nastavení „N“ (neutrál) se čisticí spirála (1) neposune ani ven, ani dovnitř.
- Při nastavení „R“ (reverz) se čisticí spirála (1) vysune.

Přepínač směru otáčení (3)	Páčka posunu dopředu/neutrál/dozadu (2)		
	<i>Dopředu („F“)</i>	<i>Neutrál („N“)</i>	<i>Dozadu („R“)</i>
<i>Doprava („R“)</i>	Ve směru hodinových ručiček, dopředu	Ve směru hodinových ručiček, žádný pohyb	Ve směru hodinových ručiček, dozadu
<i>Střed</i>	Žádný pohyb, spoušť zamčená		
<i>Doleva („L“)</i>	Proti směru hodinových ručiček, dozadu	Proti směru hodinových ručiček, žádný pohyb	Proti směru hodinových ručiček, dopředu



UPOZORNĚNÍ: Páčku posunu dopředu/neutrál/dozadu (2) a/nebo volič směru otáčení (3) přepněte teprve tehdy, když se nářadí zcela přestane otáčet.



UPOZORNĚNÍ: Když čistič potrubí nepoužíváte, vždy přepněte volič směru otáčení (3) A páčku posunu dopředu/neutrál/dozadu (2) přepněte do polohy „neutrál“.



POZNÁMKA: K zasunutí čisticí spirály (1) do zajištěného stavu použijte pouze reverzní pohyb.



POZNÁMKA: Nepracujte se strojem při reverzu (stisknutím tlačítka otáčení dopředu a dozadu R). Provoz v nastavení (R) může způsobit poškození čisticí spirály (1). Nastavení „R“ (reverz) páčky posunu dopředu/neutrál/dozadu (2) používejte pouze k zasunutí čisticí spirály (1) v případě zablokování.

9.5 Vypínač (4)

Čistič potrubí se spouští a zastavuje stisknutím a uvolněním vypínače spouště (4). Toto nářadí má spoušť s proměnlivou rychlostí. Čím více spoušť stlačíte, tím vyšší jsou otáčky. Rychlost lze ovládat silou stisku spouště (4).

9.6 Postup čištění

Hlavu nástroje umístěte ve vzdálenosti menší než 150 mm od otvoru potrubí. Je-li vzdálenost příliš velká, způsobí to zkroucení čisticí spirály (1) a zauzlení; neumísťujte hlavu nástroje příliš blízko k potrubí, protože nebudete moci sledovat stav čisticí spirály (1).

Pro uvolnění ucpání v potrubí pracujte se strojem otáčejícím se ve směru hodinových ručiček. V tomto případě se čisticí spirála dostane – jako vývrtka – do ucpané části (např. toaletní papír atd.) a tam se zachytí. Potom můžete ucpání uvolnit tak, že čisticí spirálu několikrát vysunete a zase zasunete pomocí páčky posunu dopředu/neutrál/dozadu (2), poté můžete čisticí spirálu z potrubí vyjmout.

Po odstranění ucpání byste měli zkontrolovat výsledek dostatečným množstvím vody, přičemž postup opakujte tak často, jak je potřeba, dokud se potrubí opět úplně neuvolní.

V případě ucpání, které se nezachytí na čisticí spirále (např. zbytky mýdla), se ucpání uvolní z potrubí rotující čisticí spirálou a poté se může z potrubí vypláchnout dostatečným množstvím vody. I v tomto případě musíte postup opakovat tak často nebo tak dlouho, jak je potřeba, dokud se potrubí opět úplně neuvolní.

Když je čisticí spirála (1) zachycena v potrubí, tedy ji nemůžete odblokovat ani zasunout, stisknutím tlačítka otáčení dopředu a dozadu „R“ a přetažením rukojeti dopředu ohebný hřídel stáhněte.

Čisticí spirálu (1) lze vytáhnout i ručně (viz obr. F). V takovém případě posuňte páčku posunu dopředu/neutrál/dozadu (2) do polohy neutrál a poté vytáhněte spirálu ze stroje.

Pokud se čisticí spirála během čištění zasekne a již se nedá z potrubí vyjmout pouhým potáhnutím, přesuňte přepínač směru otáčení (3) do polohy „L“ a zkuste čisticí spirálu z potrubí vyjmout znovu.



POZNÁMKA: Příčiny ucpání potrubí jsou různé, při používání je třeba čisticí spirálu (1) pečlivě sledovat. Pokud je zdeformovaná nebo zablokována, ihned stroj zastavte a poté proveďte různé operace podle aktuální situace (viz výše). Pokud potrubí nelze odblokovat, požádejte o odbornou pomoc. Nepoužívejte nadměrnou sílu a nezpůsobujte zbytečné problémy.



POZNÁMKA: Pokud má potrubí zápachový uzávěr, odstraňte jej.



UPOZORNĚNÍ: Nenoste žádné volné oblečení ani šperky. Hrozí jejich zachycení do čisticí spirály nebo bubnu zásobníku! Máte-li dlouhé vlasy, měli byste použít síťku na vlasy!



UPOZORNĚNÍ: Obsah potrubí může být infekční a/nebo může obsahovat agresivní látky. Doporučuje se proto nosit ochranné brýle a ochranu úst nebo obličej.

9.7 Čištění čisticí spirály (1) a bubnu zásobníku (5)

Po použití důkladně vyčistěte čisticí spirálu (1) a buben zásobníku (5).

9.7.1 Čisticí spirála (1)

Po dokončení čištění potrubí byste měli důkladně vyčistit a vysušit čisticí spirálu. čistým hadrem, než jej zcela přesunete do bubnu zásobníku čisticí spirály (5). Pokud spirálu nebudete používat delší dobu, naneste na její povrch tuk, abyste zabránili rezivění.



UPOZORNĚNÍ: Čistič potrubí otočte zpět při nízké rychlosti, abyste předešli postříkání.

9.7.2 Buben zásobníku čisticí spirály (5) (obr. A, 5, 6)

Pokud se v bubnu zásobníku (5) nahromadí nečistoty, můžete je z bubnu vypláchnout čistou vodou přidáním přes otvor v bubnu zásobníku. Pokračujte v proplachování, dokud je buben zcela bez nečistoty. Otevřete čisticí/vyprazdňovací otvory na bubnu zásobníku uvolněním imbusového šroubu (6) proti směru hodinových ručiček pomocí imbusového klíče.

Případná voda, která by se mohla nahromadit v bubnu zásobníku čistící spirály (5), se musí také odstranit. Udělejte to tak, že uvolníte imbusový šroub (6) proti směru hodinových ručiček pomocí imbusového klíče a necháte otvor otevřený, dokud buben zcela nevyschne.

Čistící/vyprazdňovací otvory pro buben zásobníku (6) se musí před dalším použitím stroje opět uzavřít.



UPOZORNĚNÍ: Nezapomeňte sundat imbusový klíč.

Pokud jej zapomenete sundat, může to způsobit zranění při dalším spuštění stroje.

9.8 *Výměna čistící spirály (obr. B)*

Poškozenou nebo opotřebovanou čistící spirálu lze vyměnit za novou. Za tímto účelem vytáhněte čistící spirálu (1) ze stroje, dokud nevidíte spojovací kus (8). Šroub na spojovacím kusu musí být odšroubován. Nyní můžete jednoduše stáhnout starou čistící spirálu (1) a nasadit novou v opačném pořadí. Nakonec zkontrolujte, zda je šroub na spojovacím kusu (8) dotažen. Novou čistící spirálu (1) lze nyní přesunout do zásobníku čistící spirály (5).

9.9 *Světlo LED (obr. A, 7)*

Pracovní světlo LED se může rozsvítit před spuštěním motoru, pokud lehce stisknete spínač, čímž osvětlíte pracovní oblast, abyste si ji mohli nejprve zkontrolovat a světlo bude nadále svítit i během provozu.



VAROVÁNÍ: Nedívejte se přímo do světelného paprsku. Paprskem nikdy nemířte na osoby ani předměty, kromě obrobku.



Nemířte záměrně na pracovníky a zajistěte, aby paprsek nesměřoval do očí osob déle než 0,25 s.

10 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

10.1 *Čištění*

- Před prováděním kontroly nebo údržby se vždy ujistěte, že je nástroj vypnutý a jsou z něj odstraněny akumulátory.
- Ventilační otvory stroje udržujte čisté, abyste zabránili přehřátí motoru.
- Plášť stroje čistěte pravidelně měkkým hadříkem, nejlépe po každém použití.
- Ventilační otvory udržujte v čistém stavu bez prachu a nečistot.
- Pokud nečistoty nescházejí, použijte měkký hadřík namočený ve vodě se saponátem.
- Nepoužívejte rozpouštědla, například benzín, alkohol, čpavek atp. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.

10.2 *Údržba*

- Naše stroje byly zhotoveny tak, aby fungovaly dlouhou dobu při minimální údržbě. Nepřetržitý uspokojivý provoz závisí na správné péči o stroj a na pravidelném čištění.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí zdroj	20 V stejnosměrného proudu
Otáčky bez zatížení	0–560 min ⁻¹
Kapacita potrubí min. – max. (průměr)	19 – 50 mm (3/4" – 2")
Rychlost posuvu min. – max.	100 mm/s
Délka spirály	7 metrů
Průměr spirály	7 mm

12 HLUK

Hodnoty emisí hluku naměřené podle příslušné normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	74 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	85 dB(A)



POZOR! Pokud akustický tlak překročí úroveň 85 dB(A), používejte chrániče sluchu.

aw (Vibration)	Max. 0,85 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------------	--------------------------

13 ZÁRUKA

- Tato záruka se vztahuje na všechny vady materiálu a zpracování, s výjimkou: akumulátorů, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení, jako jsou ložiska, kartáče, kabely a zástrčky, nebo příslušenství, jako jsou vrtáky, vrtací korunky, pilové kotouče atd.; nevztahuje se na poškození ani vady způsobené nesprávnou manipulací, nehodami nebo úpravami, ani na náklady na přepravu.
- Záruka se rovněž nevztahuje na poškození a/nebo závady vzniklé nesprávným používáním.
- Rovněž neodpovídáme za zranění osob v důsledku nesprávného používání zařízení.
- Opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko pro nástroje Powerplus.
- Další informace získáte na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Případné náklady na přepravu vždy nese zákazník, nebylo-li písemnou formou dohodnuto jinak.
- Záruku zároveň nelze uplatňovat, bylo-li zařízení poškozeno v důsledku nedbalé údržby nebo přetížení.
- Záruka definitivně vylučuje případy, kdy je poškození způsobeno vniknutím kapaliny, nadměrným vniknutím prachu, úmyslným poškozením (úmysl nebo vážná nedbalost), nesprávným použitím (použití zařízení k účelům, pro které není vhodné), neodborným použitím (např. nedodržení pokynů v návodu), nesprávnou instalací, úderem blesku, vadným síťovým napětím. Nebyly uvedeny všechny možnosti.
- Přijetí reklamace v rámci záruky nemá vliv na prodloužení záruční doby, ani na zahájení nové záruční doby v případě výměny zařízení.
- Stará zařízení nebo součásti, které jsou vyměňovány v rámci záruky, se proto stávají majetkem spol. Varo NV.
- Vyhrazujeme si právo zamítnout jakoukoli reklamaci, pokud není možné ověřit datum zakoupení nebo je-li jasné, že výrobek nebyl řádně udržován (čisté větrací otvory, pravidelná údržba uhlíkových kartáčků atd.)
- Potvrzení o nákupu si musíte uschovat jako doklad o datu zakoupení.
- Nářadí musíte vrátit v nerozebraném stavu svému prodejci v přijatelně čistém stavu, v originálním plastovém kufříku, pokud v něm bylo vaše nářadí dodáno, spolu s přiloženým dokladem o koupi.
- Pro optimální výkon je nutné přístroj nabíjet alespoň jednou měsíčně.

14 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Pokud musíte po dlouhodobém používání zařízení vyměnit, nelikvidujte jej spolu s domovním odpadem, ale ekologicky bezpečným způsobem. Odpad z elektrických výrobků se nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem. Pokud je zřízení sběrný dvůr, předejte jej k recyklaci. Informace o recyklaci vám poskytnou místní úřady nebo prodejce.

15 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGIE prohlašuje, že,

výrobek:	ČISTIČ POTRUBÍ 20 V
obchodní známka:	POWERplus
model:	POWDP77500

splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení příslušných evropských směrnic/nařízení na základě použití evropských harmonizovaných norem. V případě jakýchkoli neoprávněných úprav tohoto zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Evropské směrnice/nařízení (včetně všech změn k datu podpisu):

2011/65/EU
2006/42/ES
2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (včetně všech změn do data podpisu):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-21 : 2019
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Uchovatel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem výkonného ředitele společnosti,

Ludo Mertens
Regulační záležitosti – Compliance Manager
08/07/2024



DISCOVER THE ENTIRE PRODUCT RANGE AT
WWW.DUAL-POWER.COM



WWW.VARO.COM
DESIGNED AND MARKETING BY VARO
©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv
JOSEPH VAN INSTRAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM